

JÖVŐ

1948. évi postai engedély: 1000/1948. apr. Nr. 5032/1948.

1948. április 18. VASÁRNAP
IV. évfolyam, 987. szám

Felelős szerkesztő:
PALASTI JÓZSEF
Szerkesztőség: Petőfi u. 1.
Telefon: 30-87.
Kiadóhivatal: Köztársaság u. 81.
Telefon: 20-76.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A képviselők visszatérnek

munkahelyükre, választóik közé és itt folytatják az alkotó munkát. A Nagy Nemzetgyűlés első ülészaka befejeződött, Alkotmányt adott az országnak és ezzel egyrészt egységbe foglalta az eddig végzett munka eredményeit, másrészt megnyitotta és biztosította a további előrehaladás útját. Ez a törvényhozói munka, amely az állami alaptörvény megszavazásán kívül új házszabályokat és új költségvetést is eredményezett, szervezési része, legmagasabb kihasználja annak a példátlan munkalendületnek, amellyel Népköztársaságunkban a népi demokrácia vezérkara által mozgósított milliók és milliók építik az új társadalmat. A képviselők most, hogy törvényhozói munkájuk eme első szakaszát teljesítették, ide térnek vissza, közénk, a munkához, amelynek követői voltak, amikor Bukarestben kinyilatkoztatták a nép akaratát.

Több ez a hazatérés, mint jelkép, maga a valóság. A munka emberei visszajönnek a munkahelyekre: gyárakba, irodákba, a tavaszi termőföldekre és résztvesznek a hatalmas versenyben, amellyel mindazt a hátrányt és visszamaradottságot akarjuk behozni, amit a múlt bűnei, a borzalmas rablőháború hagyott ránk súlyos örökségként. A nép, a felszabadult és öntudatosodott nép azonban ebből az örökségből is fejevert kovácsol a maga számára, mert soha el nem felejthető tanúságnak használja fel, mi volt a múlt, mit jelent a jelen és mit kell megteremtenie a jövő számára.

Már készül az ország legöntudatosabb osztálya, a munkásság május elseje megünneplésére. Ugyanabban a szellemben tesszük ezt a napot a munka ünnepévé, mint ahogyan az alkotás, az újat teremtés ünnepé volt a választás is. Amint a munka jegyében fokozódó munkateljesítménnyel, munkaversenyekkel, minden akaratunk és tudásunk sorompóba állításával a munkát tesszük Népköztársaságunk alapjává. Zúgnak a gépek, dolgoznak a munkások, gondolatot termelnek az emberek, mélyen szán az éke vagy a drága anyaföldbe: Emelkedik a termelés, javul az életszínvonal, felderülnek az arcok. Valósággyá válik a jelző: mi alkotunk egy szebb jövőt...

Öt nemzeti munkahelyen és számos helyi közérdekű munka színterén, az ország minden gyárában és üzemében, termőföldeken folyik a munka és ide térnek most haza a nép képviselői. Az ország egyetlen hatalmas munkahely, ahol napról napra növekvő munkakéddel, a legnagyobb verseny, a munka versengése folyik. Most visszatérnek hozzánk a munkásnép legjobbjai,

hogy vezessenek, tanítsanak, segítsék testvéreiket a fejlődés és haladás útján. Mert továbbra is képviselők maradnak közöttünk is. Nemcsak akkor követek, amikor a Nagy Nemzetgyűlés padsoraiban ülnek. Itthon is képviselők a követek: a

haladás, a tudás útján való előbbrejutás eszméjének képviselői. Szerepük továbbra is elsőrendű fontosságú, mert az élet arcvonalán, a munka színhelyén gondoskodnak az új Alkotmány gyakorlati alkalmazásáról.

Ugy vigyáznak az Alkotmány szentesítésére jogainkra, mint szemünk fényére és ehhez hozzátartozik, hogy magunk gondoskodunk Alkotmányunk s annak szellemének érvényesítéséről. Jelszavunk tehát: előre, harcra és munkára, hogy élvezhessük az új állami alaptörvény minden csodálatos eredményét!

Amint az egész országban

Aradon is hatalmas munkaversennyel ünneplik a gyárak dolgozói május elsejét

Gyár gyárral, intézmény intézménnyel, üzemosztály üzemosztállyal versengve dolgozik a termelés fokozásáért

Az ASTRA és a CFR üzemek példamutató munkalendülete a többi aradi nagy- és középüzemek számára is példamutató. Minden aradi üzemből nagyban készülődnek május 1. megünneplésére. A dolgozók idei május elsejei ünnepe lelkesedéssel teljesített munkautomben jut kifejezésre.

Az Országos Szaktanács néhány nap előtt körtáviratban értesítette a Megyei Szaktanácsokat és így az aradmegyeit is, hogy a maga részéről milyen feladatokat jelöl meg a dolgozóknak idén a május 1. megünneplésével kapcsolatban. A távirat értelmében az összes aradi és megyei üzemek nagyszabású termelési versenyt rendeznek. A verseny feltételei szerint a többtermelésben, a munka termelékenységében, a munkafegyelem fokozásában és az üzemekből igazolatlanul távolmaradók számának csökkentésében legtöbb eredményt elérő vállalat dolgozói megkapják az Országos Szaktanács munkázásdíját. A munkaversenyt április 28-án fejezik be.

Az aradi dolgozókra újabb serkentésként hatott a még fokozottabb munkalendületet váltott ki az Országos Szaktanács május elsejével kapcsolatos versenyfelhívása és most már nem csak a különböző üzemek keltek versenyre egymással, hanem az üzemeken belül működő osztályok is.

Ma délután az ASTRA-gyárban az összes termelési osztályokra kiterjedő üzemi értekezlet lesz, amelynek során megállapítják a május elsejével kapcsolatos verseny legközelebbi tennivalóit. Egyben megbeszélnek a termelési osztályok azt is, hogy a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság nehézipari dolgozóival folytatandó verseny során milyen módon hangolják össze a munkafolyamatokat, hogy a termelés minél lendületesebb legyen.

Ezek a készülődések minden vonatkozásban alkalmasak arra, hogy a tervszerű munka révén biztosítsák a május elseje tiszteletére rendezett munkaverseny sikerét, amellyel a dolgozók a saját erejükkel hozzájárulnak ahhoz, hogy a jóvak bőségebb termelésével az egész ország népe számára mind jobb életszínvonalat teremthessünk.

Különben a román-jugoszláv fémipari munkaverseny május elsején kezdődik. Feladatok: a termelés fokozása, az előállítási költségek csökkentése, a termelt cikkek minőségi megjavítása, nyersanyag és fűtőanyag megtakarítása. A két ország dolgozói a verseny egész ideje alatt összeköttetésben állnak és állandóan kicserélik a tapasztalatokat, sőt a műszaki személyzetnél is cserék történnek majd.

Jugoszláviát meghívták az osztrák államszerződés tárgyalására

LONDON. Az osztrák állam-szerződés ügyében tanácskozó küldöttek ülésein a szovjet megbízott ismételtén megindokolta, miért javasolja Jugoszláviának a békeszerződési tárgyalás

sokra történő meghívását. Jugoszláviát Ausztria területéről támadták meg, a megszálló csapatok és a gaztettek elkövetői főképp osztrákok voltak és Ausztria területéről irányították a jugoszláv népelleni intézkedéseket. Jugoszlávia népe nagy szolgálatokat tett az Egyesült Nemzeteknek és ezért — mondotta a szovjet megbízott — „elemi kötelességünk Jugoszláviának módot adni arra, hogy a határok megállapítása és a jóvátétel ügyében kifejtse álláspontját”. Az angol és északamerikai megbízottak visszavonták előző ellenjavasúkat, elfogadták Jugoszlávia meghívását és elfogadták a meghívólevél szövegét is.

Román Munkáspárt.
Aradmegyei szervezet, propaganda és agitációs osztály
Szerdán, április 21-én, d. u. fél 5-kor a Kulturpalotában

DAVID LUDOVIC
elvtárs, a Román Munkáspárt megyei bizottsági tagjának

előadása
„Az állameszme felfogása a Román Népköztársaságban”
cimmal.

Előadás után művészeti műsor



VLADIMIR MAJAKOVSKIJ

Tizenyolc esztendő előtt halt meg Vladimir Majakovszkij, a szocializmus legragyobb költője, aki lánglelkű költeményeivel örök időken át világitó fáklyaként él az orosz irodalomban. Igazi, nagy forradalmi költő, aki az októberi nagy napokban — de az előtt és az után is — olyan lelkesítően hatott a legszelebb néprétegekre, amilyenhez hasonlóan a negyvennyolcas forradalom idején a magyarok nagy forradalmi költője, Petőfi hatott a tömegekre. Mint ahogy Petőfiben, úgy Majakovszkijban is a nép hangja, a nép szenvedélye, a nép lángoló akarat szövege. Ebben rejlik hatalmas, mindent átfogó ereje, ellenállhatatlan szuggesztivitása. A nép áuitőerejének messzehangzó hangja kel életre művészi formában, dina-

mikusan, tiszta irodalmi lélekkel, minden verssorában. Kivételes zsenialitású, nagy költő, aki tehetségét és költészetét a nagy és szent cél szolgálatába állította.

Vladimir Majakovszkij már kora ifjúságában bekapcsolódott a szabadságmozgalomba. Tizenöt éves korában lépett be a Bolsevik Pártba és kevéssel ezután börtönbe jutott. A börtönben rengeteget olvasott és tanult, úgy hogy a szabadulás után még nagyobb felkészültséggel, megacélozottabban folytatta a küzdelmet. Nemcsak tollal és rajzokkal (mert kitűnő rajzoló is volt), hanem minden erejével: vidéki előadókörútra járt, nevelt, szavalt, agitált. Megtalálta és hirdette a költő igazi hivatását.

„Kapitalizmus: e szóban nincs lélek,
Az, hogy „csalogány” sokkal finomabb.
S én mégis mindég ehhez visszatérek.
Agitatori jelszóvá kell tenni a sorokat.
Lesz még számomra ez is az is téma,
De most nincs idő szerelmes locskára.
Ami bennem zengő költői véna:
Néked adom, támadók osztálya”.

A nagy forradalom után is a megvalósuló szocializmus diadalának költője. Gyönyörű hőskölteményben örökítette meg az októberi forradalom történetét, megrázó erejű versben írta meg Lenin halálát.

Nagysága ma már messze túlnőtt a Szovjetunió határain is. Költeményeit minden számottevő nyelvre lefordították és a világ minden táján hirdetik zsenialitását.

Külön munkáskonzervatórium működik a városi zenedében

Palincas polgármester a sajtó képviselői előtt foglalkozott a városi zenekonzervatórium ügyével és hangsúlyozta, hogy létesítésével a széles néprétegek, a munkásság érdekeit kívánják szolgálni. A gyakorlat azonban azt bizonyította, hogy a dolgozók, munkabeosztásuk miatt, nem látogathatják rendszeresen a konzervatórium előadásait. Ezért a

városi konzervatórium keretén belül külön munkáskonzervatóriumot létesítettek, amely ugyanazokkal a tanerőkkel működik, április 19-től kezdve, este 6 órától 9 óráig. Így — állapította meg a polgármester — elérjük a célt és a munkásság is látogathatja munkaideje után a zenekonzervatórium előadásait.

Elményt jelent az Országos Szaktanács' művészegyüttesének vendéjátéka

A közelmúltban vendégszerepelt Aradon az Országos Szaktanács' (CGM) kitűnő művészegyüttese, amely magasszínű teljesítményével átitó sikert aratott és a nagyszámú közönség lelkesen ünnepelte a társulat tagjait. „Munka dala” címen a látványos táncok, kitűnő ének- és zenekar, a remekül beállított jelenetek, öleletesen megírt keretben olyan művészi élményt jelentettek, amilyenre régen volt példa az aradi színházban.

A több mint száztagú, kitűnő

művészegyüttes a közkívánatnak tesz eleget azzal, hogy visszatér Aradra és április 19-én, hétfő délután fél 6 órai kezdettel előadást rendeznek a színházban. Nem kétséges, hogy a „Munka dala” ezúttal is zsúfolt házat vonz.

Koporsók és temetkezési cikkek legolcsóbban

KLUG TESTVÉREK-cégnél

Arad, Közlársaság-utja 44

Kulturórákat

Petőfi és Balcescu-szobor Nagyváradon

A centennáriumi program keretében rövidesen felállítják Nagyváradon Petőfi és Balcescu közös szobrát. A szabadságharc két kiemelkedő alakjának közös emlékművét Tisza Kálmán szobrának anyagából készítik. Ezt a szobrot 1945-ben szerelték le és azt most a magyarországi Bihar megye elnökszolgálatánál az MNSz bihar megyei szervezetének adományszolgálatánál.

Román népművészeti kiállítás Szófiában

Most nyílt meg a szófiai városháza kiállítási termében a román népművészeti kiállítás, a Bolgár—Román Barátság Egyesülete védnök-

sege alatt. A kiállítás megnyitóján a bolgár politikai vezetőségénél kívül a román követség, a román küldöttség, a magyar és jugoszláv követek, valamint a bolgár főváros művészetének képviselői és a sajtó legkiválóbbjai vettek részt.

Doboc Nicola: érdekes zenei előadása gramofonkísérettel

Hétfő délután 6 órai kezdettel a Moise Nicoara liceum nagytermében Boboc Nicolae zene tanár és karnagy mond érdekes zeneesztétikai előadást az úgynevezett önmagáért való zene és a programzene szempontjaiból. A tanulságosnak ígérkező előadás keretében gramofonon lefogatják Mozart „Eine kleine Nachtmusik”-ját és Beethoven VI. (Pastorale) szimfóniáját.

Művészi események

Szombat este 9 órakor a „Dobrogeanu Cherea” munkáskultúrkör rendez magasszínűnek ígérkező műsoros irodalmi estét a Hakoah (Sparta) klub helyiségében. A kultúrest keretében a legnépszerűbb aradi munkásírók és költők frásai, azonkívül ének- és táncszámok szerepelnek.

A művészek, írók és újságírók szakszervezetének helyiségében kitűnően összeválogatott, szórakoztató művészi műsor lesz vasárnap délután 5 órai kezdettel.

A Vöröskereszt ugyancsak vasárnap délután a Kultúrpalota nagy-

termében rendez műsoros kultúrdélutánt, zene-, ének-, szavalt- és táncszámokkal.

Ma szombat este fél 7 órakor a

Cigányszerelem

Lehár-operett román bemutatója

Hosszú előkészületek után az aradi színtársulat ma, szombat este fél 7 órai kezdettel mutatja be román nyelven a „Cigányszerelem” című Lehár-operettet. A mai főpróba kitűnően sikerült és az előjelek azt mutatják, hogy a Cigányszerelem román bemutatója az évad egyik legszebb operettelőadása lesz.

Mindent a vetéscsata sikeréért!

A megyei mintagazdaszók gépeit javítják az aradi dolgozók munkarohamosztagai

Az aradi nagyüzemek vasárnap a gyszabású falumunkát teljesítene. Ez alkalommal a megyében lévő mintagazdaságokat látogatják meg, ahol a mezőgazdasági szerszámokat javítják ki, hogy ezzel az önkéntes munkavállalással a városi dolgozók feljavítsák a mintagazdaságok teljesítő képességét. Az Astra falumunkacsoportja Kisjenőn és Dohányoson, a CFR falumunkacsoportja Szentannán és Aleosimándon, a Teba Wiesenahaidon, a CFR második csoportja Konopon, az Augustus 23 üzem dolgozói Cruceniben, a Cukorgyár dolgozói Schöndorfon, a RIMA dolgozói Engelsbrunnon, a Hordógyár Zádorlakon, a Hegyaljai Villamosvasút munkásai Paulison és a Villanygyár munkásai Ménesen végzik falumunkát az egyes minta gazdaságokban. A jelszó: mindent a vetéscsata megnyerése érdekében!

Mit vegyek fel? **FICK**

kelfestővel az összeköttetést a régi minőségű anyaggal festi és tisztítja a ruhákat.

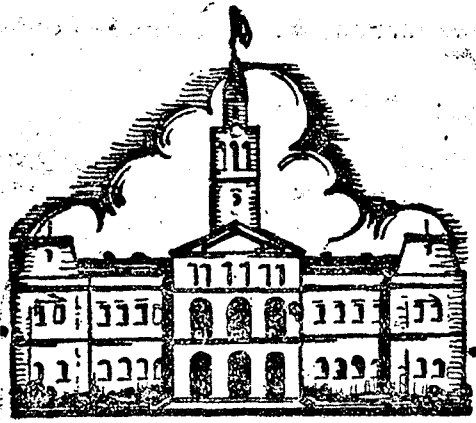
Ü z l e t: Lutheránus templommal szemben
Ü z e m: Barltiu-ucca 14. szám.

MIMOSA virágüzletét

Frimul-ucca 2. szám alól Frimul-ucca 9. szám alá (volt Bratianu-ucca) a leányiskola épületébe helyezte át.

Szórakoztató műsor, tánc, zene Vasárnap, április 18-án,

a művészek, írók és újságírók szakszervezetében — Horia-ucca 2. szám, délután 5 órai kezdettel —



168,966.000 lej a város idei költségvetésének végösszege

Kiseb építkezések, utkarbantartás, szegénygondozás, korszerűsített fertőtlenítő állomás és egyéb fontos tételek a költségvetésben

Aradváros idei költségvetési tervezete most készült el és tegnap már az átmeneti bizottság elé került. Sok mindenben eltér az új költségvetés a régiéktől, de nem csoda, hiszen ez már a demokrácia kívánságait és szempontjait tükrözi vissza és a város vezetősége ebben már a széles népi rétegek érdekeit és kívánságait teljesíti elsősorban.

A költségvetés végösszege 168 millió 966.000 lej. Ebben az összegben a jelentősebb kiadási tételek a következők: 12 millió lejt fordít a város különféle kisebb építkezésekre és a városi ingatlanok karbantartásának költségeire. Közöttük szerepel két félig felépült iskola tető alá juttatása is. Az utak építése és rendbentartása 31 milliójába kerül a városnak, a szegények segélyezésére csak 3.500.000 lej költséget vettek fel, de Palincas polgármester kérte ennek a tételnek növelését további 2 millió lejjel és így ezt a tételt 5.500.000 lejre javították ki.

Ezt a 2 millió lejt a szegényház fenntartására és az ápoltnak jobb ellátása érdekében használják fel. Antonescu Olga bizottsági tag kérte: történeljé gondoskodás, hogy a szegényház részére új ágyneműket szerezzen be a város, mert a régiék nagyon elhasználódtak a hosszú évek során. A bizottság határozatban mondta ki, hogy az év folyamán még a szükséges hiányokat pótolja és állandóan figyelemmel kísérik, vajjon tényleg megfelelően megjavult-e a szegényház lakóinak élelmézése.

Alaposan megvitaták a fertőtlenítő állomás felszerelésének ügyét is, amire először csak 500.000 lejes költséget állítottak be. Itt dr. Tirica Rómulus városi főorvos emelt szót, majd

Gluvacov Milan a Román Munkáspárt kiküldötte is hangoztatta, hogy ezt a kérdést nem folytatásokkal kell megoldani, hanem a mai időknak megfelelő, korszerű fertőtlenítő intézetet létesítsen a város.

A bizottság megértéssel fogadta a felszólalásokat és 1.300.000 lejre növelte a fertőtlenítő és féregtelenítő állomás költségeit. Megtárgyalták a Kultúrpalota költségvetésének megállapítását is, amelyet egymillió lejben irányoztak elő. Itt is

Gluvacov bizottsági tag állapította meg, hogy nagyobb költséget kell megszavazni, mert a Kultúrpalotát egyszer már tényleg a rendelkezéséhez méltóvá

kell tenni a kultúra szolgálatában.

Kérte a könyvtár felújítását és a megfelelő javítási munkák elvégzését. A bizottság mindezek alapján az egymillió költséget tételek három millióra emelte fel.

Mitarca szaktanácsi elnök és Gluvacov Milan felszólalása után

a népi sport céljaira előirányzott 3 millió összeget 6 millióra emelte a bizottság és a színház karbantartására és a szükséges javítási munkálatokra 3 milliót szavaztak meg, de a polgármester javaslatára elhatározták, hogy a színház alapos átalakítására és korszerűsítésére, vala-

mint a Holtmaros befedésének munkálataira és a Maros védőtöltésének megjavítására az év folyamán Aradváros nagyobb költséget vesz fel.

Végül elhatározták, hogy a viszonyoknak megfelelően nem egy, hanem két mentőgépkocsit vásárol a város a mentőállomás részére, mert eddig többször előfordult, hogy a legsürgősebb esetekben sem tudták a mentőszolgálatot ellátni, mert az egyetlen kocsi defektes volt.

A városi költségvetést végleges jóváhagyás céljából Amar Mircea, a pénzügyi szolgálat vezetője holnap viszi a fővárosba, a belügyminisztériumhoz.

Ma a pénzügyigazgatóságon

Az új bélyegtörvényt ismertető előadás

Ma, szombat délután 4 órakor gyűlnek össze az iparosok és kereskedők a pénzügyigazgatóság helyiségében — és nem a kereskedelmi- és iparkamarában, amint azt eredetileg közölték — hogy meghallgassák az új bélyegtörvény al-

kalmazásának gyakorlati módjait közlő ismertető előadást. Az érdekelt iparosok és kereskedők minél nagyobb számban, saját érdekében, vegyenek részt ezen az ismertető előadáson.

A budapesti Nemzetközi Mintavásár

A budapesti centennáriumi nemzetközi mintavásárra Románia is nagyban készül és külön kiállítási csarnokban mutatja be a romániai ipar termékeit. Az előkészítést és rendezést a kereskedelmi és iparügyi minisztériumban Stefanita igazgató irányítja. A július 11-én nyíló budapesti nemzetközi vásárra csoportos és egyéni látogatók számára utazási és vízumkedvezményeket ad Ma gyarország. A határtól Budapestig és vissza 50 százalékos a kedvezmény, a bukaresti magyar követség utlevélosztálya pedig alakiságnélküli vízumot ad a vásárra utazóknak. A CFR a csoportos utazások részére a magyar határig 50 százalékos jegykedvezményt, az egyes utazóknak pedig csak a határtól, a visszautazáskor ad félárújegyvet. A budapesti „IBUSZ” idegenforgalmi iroda szervezi az oda- és visszautazásokat és a romániai odautazók igazolványait a „Pressofice” bukaresti idegenforgalmi iroda adja ki, egyben ellátja a romániai résztvevőket nyomtatványokkal és felvilágosító iratokkal.

**Vasárnap
TANC az A.T.E.-S.F.P.-ben
6 órai kezdettel**

Thury Pista és zenekara játszik.

C.F.R.-mozaó (Mosóczi-telep)

Szombat, vasárnap és hétfőn

A szerelem nem hal meg

Szenzációs sláger az 1947-i produkcióból.

Román-magyar feliratokkal!



Belföldi
gyorsposta

BUKAREST (Agerpress). Az egészségügyi minisztérium kezetein belül új osztályt létesítettek: higiéniai vezérigazgatóságot, amelynek feladata, hogy megszervezze, előkészítse és ellenőrizze a ragályos és társadalmi betegségek megelőzésére irányuló akciókat.

Különben a minisztérium gyógyászati bizottsága tervezetet dolgozott ki olyan gyógyszerek behozatalára, amelyek belföldön nem állíthatók elő. Így elsősorban penicillint, bizonyos antiszifilitikus gyártmányok, inzulin és néhány más gyógyszerkülönlegesség behozataláról van szó, amelyeket a szomszédországokból, úgymint a Szovjetunióból és Csehszlovákiából importálhatnak.

A CFR vezérigazgatósága közölte, hogy ezentúl hantolt és hantolatlan rizst a CFR bármilyen mennyiségben felvesz szállítás céljából, anélkül, hogy igazolást vagy szállítási jegyzéket kérne. (Agerpress)

A Romániai Demokrata Nők Szövetsége a fővárosban ülést tartott, amelyen résztvettek a Nagy Nemzetgyűlés nőtagjai is. Alexandra Sidorovi, a Szövetség elnöke rámutatott a nők szerepére a választási hadjáratban és hangsúlyozta, hogy az ország női társadalmának öntudata a választás idején jelentősen megnövekedett és a nők feladata ma, hogy a népi demokrácia megvalósítását támogassák. Az ülésen ünnepiél Ljuba Chisinevski, Constanti Craciun és Nyilas Hona képviselő nőket, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének tagjait és ebből az alkalomból Ljuba Chisinevski beszédet mondott. Hangsúlyozta, hogy a nők, akiket a nép képviselőjével bízott meg, teljes erővel kell dolgozniuk az ország felvirágoztatásáért és fejlesztéséért érdekében, majd így fejezte be szavát: „A bizalomra, amellyel bennünket megbíztak, legyen a mi választásunk: munka, munka és megint munka!”

A CFR vezérigazgatósága közölte, hogy a jövőben 5000 kilóig minden engedély nélkül szállítható búza, árpa, zab, rozs, tengeri vagy édeseknek termékei.

Két írógépasztalt

sürgősen megvételre keresünk.

Cím a kiadóban.

Az ételmezési szakszervezet NAGY BALAT rendez

a Dacia volt helyiségében április 17-én, szombaton este 8 órától
Különleges gratár, meleg ételek, kitűnő zene, műsor-meglepetések

Rádióműsor

Szombat, április 17

BUKAREST. 13.05: Victor Prodescu zenekara. 13.25: Sajtószemle. 14: Hírek. 14.30: Magyar közvetítés a 48 méteres rövidhullámon. 18: Costica Dumitru zenekara játszik. 18.45: Irodalmi beszámoló, előadja Paul Georgescu. 19: Magyar közvetítés gyermekeknek. 19.30: Hírek. 19.45: A stúdió szimfonikus zenekara hangversenyez. 20.45: Mircea Buciu énekel. 21: Beszámoló a balkéi politika eseményeiről. Elmondja Silviu Brucan. 21.15: A Román Népköztársaság énekeiből. 21.40: Lucian Savin énekel. 22: Hírek románul, majd orosz nyelven. utána sportjelentések. 22.30: Táncczene hanglemezek. 23.50: Román muzsika.

BUDAPEST. 13: Hegedűhangverseny zongorakísérettel. 14.10: Mi maradt meg a Margit-sziget emlékeiből. 14.30: Csorba Gyula cigányzenekara muzsikál. Ágoston Júlia és Markos Kálmán énekel. 15.30: Az ifjúság hangja. 16: Társasbérlet. 16.15: Részletek a Spellhound című filmből. 16.30: Gyermekrádió. 17: Hírek. 17.10: Vöröskereszt közlemények. 17.25: A Dolgozók Kultúr-szövetségének műsora. 18: A költők hangja századokon át. 18.30: Duna-táji népi játékok. 19: Indulatok a művészetben. Füst Milán előadása. 18.20: Henrikkán énekegyüttes. 19.45: Falu hangja. 20: Hírek. 20.30: Hanglemezek. 21: Hangos heti híradó. 22.25: Előadás a stúdióból: „Szökésben”, rádiójáték, Tábori Pál regényéből. 23.15: Jazz-muzsika.

Vasárnap, április 18

BUKAREST. 7.30: Hírek. 7.53: Reggeli zene. 8.15: Magyar közvetítés. 8.45: Gyermekek órája. 9.45: Közvetítés a Patriarha templomból. 11: Közvetítés az Ateneul Romanból: A filharmónikusok zenekarának hangversenye. 13: A falvak órája. 14: Hírek. 14.20: Sajtószemle. 14.30: Rádió magazin. 15.13: A művészszerkesztés zenekara muzsikál. 16: Szórakoztató zene. 16.40: A szakszervezetek órája. 17.30: Külföldiek a Szovjetunióból. 18: Táncczene. 18.45: Kis szimfonikus zenekar. 19: Theodor Sibiceanu zenekara játszik. 19.30: Hírek. 19.45: Rádiógyetem. 19.55: Hanglemezek. 20: A rádió énekkara. 20.30: Nők órája. 20.55: Sportközlemények. 21: Mircea Balanescu: A külpolitikai események magyarzata. 21.15: Ionel Dinicu zenekara. 21.45: Énekhangverseny. 22: Hírek románul, oroszul, majd sportjelentések. 22.30: Táncczene. 23.30: Román zene.

BUDAPEST. 7: Reggeli zene. 8: Hírek. 8.20: Részletek Weber „Büvös vadász” című operájából. 8.30: Orgonazene. 9: Katolikus, majd evangélikus és utána görögkeleti vallásos félóra. 11: Kis riportok a művészeti életből. 11.15: A Goldmark kultúrbizottság hangversenye. 12: Hírek. 12.20: Negyedóra az „Aranygyalban”. 12.35: Szórakoztató muzsika. Hanglemezek. 12.55: Szörényi Éva és Timár József páros jelenete. 13.15: Jazz-muzsika. 14.10: Ünnepi hanglemezek. 15: Maxim Gorkij egyik elbeszélése. 15.20: Zongorahangverseny. 15.45: Gábor

A zimándi föld megtermi a munka gyümölcsét

Pillanattalvél a Zimándujfaluról, ahol békés testvériségben él a lakosság

Zimándujfalut alig 10 kilométer választja el Aradtól és ez meg is látszik a lakosság társadalmi összetételén. Mert a több mint ötezer lakos közül igen sokan dolgoznak az aradi üzemekben, különösen az ifjúság, amely reggel a korai vonatral indul a munkahelyre és dél után tér vissza otthonába. Az idősebbek azonban megmaradtak a faluban és a földnél, amely ennek a községnek határában különösen jó és hasznosítható azok számára, akik megmivelik. Fő terményük a dinnye, borsó, dohány, buza és tengeri. Különösen a dinnye termés híres az egész országban.

Aki most keresi fel a falvakat

Ma szép az idő, mindent zárt kapukra talál, mert az egész falu népe a munkahelyen dolgozik. A föld művelők nem csak évszak szerint, hanem azután is igazodnak, hogy milyen az időjárás. Elég víz van a föld? Mert a veteményt nem lehet akkor vetni, amikor a gazda akarja, hanem amikor a föld megfelelő. Az egész határban egyébként már az őszi vetési munkálatoknál elvették a nagyobb részt és alig maradt 100 hektár bevetetlen. A zimándiak tehát megtették kötelességüket és egyetlen talpalattnyi földet sem hagynak műveletlenül és vetés nélkül.

A községben most már működik a magyar nyelvű iskola, amelyet a reakció annak idején annyi más magyar iskolával együtt betiltott.

A demokratikus népkormány megadta a lehetőséget, hogy a gyermekek saját nyelvükön tanulhatnak. Ime, így válik valósággyá Alkotmányunk 24.ik szakasza. Három magyar tanerő végzi itt a kulturális és szaktárgyakat a gyermekek tanul az iskolában, amelynek egy román osztálya is működik, egy román tanítóval. Bizony, még sok tennivaló lenne, hogy az iskola berendezését, amelyen meglátszik az idő múlása, a háborús idők elhanyagoltsága, rendbehozzák. Még nincs könyvtára az iskolának, sem a tanuláshoz szükséges egyéb tan-

szerek nem állnak rendelkezésre. A község évente százezer lejrel járul hozzá az iskola fenntartásához, mindenesetre jól és észszerűen kell ezt a pénzt felhasználni, ugyanakkor azonban a zimándujfalusiak önkéntes munkával is hozzá kellene lássanak az iskola rendbehozatalához, hiszen saját gyermekeik jobb tanulási lehetőségeinek megterem-

téséről van szó. Van már tanszadatladság, ránk tartozik: hogyan tudunk élni vele!

Ovodája nincs a községnek. A községbeliek elmondják, hogy a légiionista uralom sötét időszakában egyik éjjel tehergépkocsi állt meg az óvoda épülete előtt és felpakoltak, elvitték mindent, mert akkor bezűntették a kisedővot is.

A község kulturélete

Az ARLUS ottani csoportján és a Román-Magyar Társaságon keresztül bonyolódik. Ebbe kapcsolódott bele az ifjúság is. De sajnos sok fiatal ugylátszik még mindég nem érti meg, hogy a kultúra sokkal fontosabb, mint ennéz az ellenkezője.

A posta ellen sok panasz volt és most változták le a postakezelőnt, jelenleg az ottani román nap végzi a hivatali teendőket.

Hidnyizik a községben a Betegsegelnyzó, vagy a halósági egészségügyi szolgálat orvosi rendelője és a népfürdő. A község vezetősége már tett lépéseket a népfürdő berendezésére, de eddig nem valósult meg a fontos egészségügyi intézmény.

A lakosság közérzetét javító helyzete általában jó és kielégítő, bár az elmúlt évben a halálozások szá-

ma kétféle volt több, mint az újszülöttek. Verekedés a községben csak ritkán fordul elő. Erőszakos halál is ritkán következik be.

A község ügyeit a Román Munkáspárt, a Magyar Népi Szövetség és az Ekésfront tagjaiból összeállított vezetőség intézi. Ebben a munkában előjár a RMP, amelynek tagjai minden, népet érdeklő ügyekben vezető szerepet visznek. A lakosság békés testvériségben éli életét és egyetlen célja, hogy minél többet termeljen, mert, amint ők mondják, az áldott zimándi földre fordított munka mindig megtermi a maga gyümölcsét azok számára, akik dolgoznak. Munka és szorgalom szempontjából pedig a zimándiak mindig az elsők között voltak.

Molnár Sándor

Amikor az előléptetés miatt kipattan a sikkasztás

Caprariu Marint, az újaradi járásbíróóság egyik tisztviselőjét az igazságügyminisztérium főjegyzővé nevezte ki. A tisztviselőnek tegnap kellett volna átvennie új hivatalát és a régi hivatal átadása során kiderült, hogy 30.000 lej hivatalos pénz el-sikkasztott. A járásbíróóság vezetője feljelentést tett ellene az ügyészségben és Caprariu ma délelőtt Moga vizsgálóbíró elé került, aki sikkasztásért előzetes letartóztatásba helyezte.

Elitették az aszálysújtotta inségesek vámszedőit

SEPSISZENTGYÖRGY. Emlékeztetes, hogy az elmúlt két aszályos évben, amikor az ország egyes vidékeit súlyos szárazság sújtotta, egyszerű, szervezett megmozdulással állott az aránylag jobb termési viszonyokat élvező vidékek lakossága az inségesek mellé. Amilyen egyszerű volt ez a megmozdulás, ugyanolyan minősíthetetlen aljas volt az a lelketlen üzérkedés, amelyet a segélyt bonyolító CARS-

hoz befurakodott elemek követték el. Az ügy két főszereplője: Demeter Gábor sepsiszentgyörgyi és Bálint András kálnoki lakos volt. A bünygyi vizsgálat sokáig húzódott, most azonban ítéletre került a sor és a sepsiszentgyörgyi szabotázbíróóság múltó módon büntette az inséges vidékek lelketlen vámszedőit: Demeter Gábert távollétében 6 évre, míg a jelenlévő Bálint Andrást 1 évre ítélték.

Andor vasárnapi krónikája. 16: Magyar dalok. 17.10: A rádió irodalmi előadása. 18: Ünnepi levelek. 18.20: A falu hangja. 19: Kálmán Imre operettjeiből. 20: Hírek. 20.30

Karady Katalin énekel. 21: A rádió hangja. 21.05: Toto-eredmények. 21.10: A rádió házi kabaréja előadja a „Bolond Istok”-ot. 22.30: Rádióankét. 22.50: Hanglemezek.



Ezt olvassuk

A Román Munkáspárt kiadásában a haladó szellemiség legjobb irodalmi termékei kerültek az olvasók kezébe. A Román Munkáspárt könyvterjesztőjénél az alábbi magyarnyelvű kiadványok kaphatók újabban: Gh. Gheorghiu-Dej: A Román Kommunista Párt harca az ország demokratizálásáért; J. Chisinevschi: A szovjet ideológia felsőbbrendűsége a polgári ideológiával szemben; L. Rautu: Marx, Engels, Lenin, Sztálin eszméinek diadala; I. Mirco: Az európai Kommunista Pártok a népek békéjéért, demokráciájáért és függetlenségéért vívott harcban; Zina Brancu: A tőkés rendszer alkonya.

Koporsók és temetkezési cikkek legolcsóbban

KLUG TESTVEREK-cégnél

Arad, Köztársaság-utja 44

Hirdessen a „Jövő”-ben

Igy csinál rendet a népi demokrácia:

Morovan, Tudor és Cheveresan pénzügyigazgatósági tisztviselők csaltak, sikkasztottak — mindhármukat letartóztatták

Egy nullát „levágtak” az adófizetők által kiegyenlített nagyobb összegeknél — így tulajdonítottak el összesen 1.098.000 lej közpénzt

Kosztkamatra adta ki a közpénzeket a letartóztatott pénzügyi főtisztviselő

Vasile Luca pénzügyminiszter valóban vaskezéssel nyult bele ennek az oly sokáig reakciós befolyás alatt álló miniszteriumnak életébe és a rendesinálás még mindig nem ért véget. Új szellemet teremtett meg, amelyet az új pénzügyi ellenőrként kiképző tanfolyam zárónapján így jellemezett:

„A nép most már tudja, hogy a pénzügyminiszteriumban már nem maroknyi zsaroló ül, hanem a nép igaz fia dolgoznak itt.”

Az új szellem pedig valóban a pénzügyi szolgálat minden vonalán érvényesül és erre

beszédese példaként Morovan Viorel aradi pénzügyi főtisztviselő, Tudor Iuliu könyvelő és Cheveresan Pompei helyettes irodafőnök esete, akik folytatni akarták a régi üzelmeket, leleplezték őket és most az ügyészség fogházában várják a Népbíróság ítéletét.

Hetek előtt vizsgálat kezdődött az aradi pénzügyigazgatóságon, amelynek során kisebb szabálytalan ságokat állapítottak meg, mire a pénzügyigazgató bűnvádi feljelentést tett. Hulea Ludovic dr. vizsgálóbíró kapott megbízást a vizsálatra, napokon keresztül folytatott munkával

augusztus 15-ig visszamenőleg teljes egészében felülvizsgálta az aradi pénzügyigazgatóság ügymenetét, ennek eredményeként kiderült, hogy kisebb részletekben összesen 1.098.000 lej hitvány mutatkozott és azt is kiderítette a vizsgálóbíró, hogy a pénzt Morovan, Tudor és Cheveresan, a három „fényvadász” népszerű tisztviselő különféle szabálytalanságok és hamisítások révén sikkasztotta el.

A hűnügyi vizsgálat kiderítette a sikkasztások minden részletét Cheveresan és Tudor „együttműködés” egészen egyszerű módszerrel. Morovan felelősségével kiderítették el szabálytalanságaikat. Az adófizetéseknél ugyanis

a fizetést eszközölő fél a kiegyenlített összegnek megfelelő nyugtát karott, az adóhivatal könyveiben azonban csak egy nullával kevesebb szerepelt a fizetett összeg.

Igy például 60.000 lejes fizetésnél csak 6.000 lejt könyvelték. Az így ezerzett összeget hárman megosztották egymás között és bár számtalan felszólalás történt,

sok zavar volt a „kettős könyvelés” miatt, Morovan és bün-

társai mindig találtak valamely kébvót, megnyugtatták a feleket,

hogy nem lesz baj, hiszen nyugtával rendelkeznek és a kis tévedést egyszerűen elintézik. Megállapította a vizsgálóbíró azt is, hogy Morovan az általa kezelt hivatali pénzügyi kisebb-nagyobb összegeket adott „megforgatásra” megbízottainak.

Ügyműkökkel, feketézőkkel, zugkereskedőkkel dolgozott és a „koszt-pénz” után busás hasznot vágott zsebre. Ha a „koszt-pénz” véletlenül eluszott, Moro-

van utasította tisztviselőit néhány újabb nulla elhanyagolására és így pótolta az összeget.

Legutóbb 190 ezer lejt „helyezett ki” ilyen módon egy ügynöknek, aki Bukarestben kamatoztatta a pénzt azzal, hogy ha az üzlet sikerül, a kamaton kívül kövér dísznő felét adja Morovannak...

Az üzlet nem sikerült és Morovan nékat letartóztatták. A vizsgálat tovább folyik és lehetséges, hogy további letartóztatások történnek. Így csinál rendet a népi demokrácia, amely vaskezéssel számolja fel a korrupciót.

Hivatalos megbizottat neveztek ki az amerikai-román petróleumvállalat vezetésére

BUKAREST. A bányá- és petróleumügyi miniszterium közleményt adott ki, amelynek értelmében az amerikai-román petróleum vállalatnál tartott vizsgálat során megállapították, hogy a vállalat vezetője, miután a kutak furását elhanyagolta és rosszul kezelte a vállalat ügyeit, külföldre távozott. Megállapították azt is, hogy a vállalat 45 tisztviselője havi 30—75.000 lejes fizetéseket húzott. A vállalat ügyeinek rendbehozatalával a bányá- és petróleumügyi miniszterium Ion Marcovici mérnököt bízta meg, akit a vállalat vezetésére delegált.

Nazretin Hodzsa kalandjai

Bemutató az Uránia-filmstúdióban

Nazretin, Hodzsa keleti mondai alak, aki megjelenik, ahol igazságtalanság, vagy elnyomás szipolyozza a népet és furfangosan igazságot tesz. Segíti a szegényt a dölyfös gazdag ellen, elhárítja a szerelmek útjából az akadályt, megsejfolja a kevélyt és mindenütt, amerre jár, boldogságot teremt. Eszközei egyszerűek: a babonára, hiszékenységre és az örök emberi butaságra épít és természetesen mindig győz, mert az észnek győznie kell. Minden népnek van ilyen mondai alakja, az egyiket Ludas Matyinak, a másikat Nazretin Hodzának nevezik. Ott élnek a nép képzeletében, mondavilágban és szeretetében.

Mai szovjetirő dolgozta fel Nazretin Hodzsa derűs kalandjait és megmutatta, hogy mit tud az avatott írói toll kihozni a népmeséből. Ez a film iskolapéldája a népi színjátásnak. Sehol semmi trükk, szemképrázatos pompa. A „Nyugat” nem kontárkodik bele a maga tudatlanságával és tájékozatlanságával „Kelet” édesen kedves eredetiségébe és természetességébe. Taskendben játszották a fil-

met, a szereplő színészek mind mohamedánok, a felvételek eredetiek, nem érzik a műterem-szag, itt hamisítatlanul a Keletet kapja a néző. Mégpedig a Keletnek minden báját, derűjét, közvetlen humorát és páratlan mesekészégét. Színészeinknek, rendezőinknek és íróinknak, akik annyira keresik a népi színjátás titkát, meg kell nézniük ezt a filmet. Itt tanulhatnak. Mert maga a nép vonul fel, az a nép, amelynek problémái vannak, amely megőrizte ősi hagyományait. A film öleltesen harcol a babona ellen, remek, finom eszközökkel. Nazretin Hodzsa hozzájuttat egy falut vízhez, ami ezen a kiszáradt vidéken a legnagyobb kincs. Hallatlanul mutatós módon elveszi a gazdag földbirtokostól a tulajdonát képező tavat, amely a földeket öntözi és magának a falunak, vagyis a népnek juttatja ingyen. Kedves mosollyal magyarázza meg az elmélködő embereknek: „A víz mindenkié és senkié... Ne mondjátok ezentúl, hogy az enyém, hanem mondjátok, hogy a miénk”. Így domborodik ki a közösségi

— A RÁDIÓBARÁTOK KÖRE április 19-én, hétfőn délután fél 5 órakor gyűlést tart az MNSZ Marasesti uccai székházában. A napi-rend fontosságára való tekintettel kéri a tagok pontos és teljes létszámban való megjelenését.

— AZ ARADI IPARI LICENSMOK 1937 és 38-ban végzettjei jelennek meg a buza- és könlajügyi miniszterium aradkörzeti erőforrás-felügyelőségén (Goldis ucca 6), tanulmányaik egyenértékűsítési ügyében fontos közlések végett. Felvilágosításokkal a 21—90 számú távbeszélő állomáson is szolgál a felügyelőség.

A Zsidó Demokrata Bizottság ifjusági tagozata

tisztelettel meghívja minden aradi zsidó polgárát a

Zsidó Demokrata Ifjuság Frontjának

e hó 18-án, vasárnap d. u. 5-kor tartandó műsoros hivatalos megnyitójára

Tánc éjfélig.

Rendezőség,

szellem és így értik meg az emberek, hogy a hegy, víz, erdő nem lehet egy személy tulajdona, hanem mindenkinek a javára és boldogulására szolgál.

A színészek, rendezők, fotográfusok és a többiek, akik ezt a filmet készítették, előttiink ismeretlenek. A távoli Uzbekisztán köztársaságában élnek és ha elgondoljuk, hogy néhány évtized előtt még műveltségűl és civilizációtól elzártnak éltek, akkor értjük meg a maga teljességében a szovjet-nevelés nagy erejét. A közönség állandóan hangos kacagással kísérte a cselekményből bőségesen bugyogó humort, viszont nem értette, hogy miért nevezték el Aradon ezt a nagyszerű filmet „A buta dervis és az okos számár”. Nazretin Hodzsa nem dervis és nem buta, ellenkezőleg, csaváros eszű, jókedvű vándor és a számár bár meglepően okos, mégsem számár, hanem ösvér... Ez a helyi „címadományozás” a filmnek nem ártott, mert a film sikert aratott. Aki Keletet nem a hollywoodi stúdióból, hanem a maga valóságában akarja megismerni, az igaz szórakozást talál Nazretin Hodzsa legújabb kalandjainak bűbajos meséjében.

Sportutazás az április 24-i CFR-ITA-mérkőzésre

Bukareszbe a Rapiddal. Kedvezményes ár. Felvilágosítások: Agitotnál. Te. 18-17

Társasgépkocsiforgalom Arad és Nagyvárad között

A RATA városközi gépkocsiszolgálat közli az utazóközönséggel, hogy április 20-ától ismét megindul Arad és Nagyvárad között két kényelmes, jókarban lévő társasgépkocsival az utasforgalom. Indulás Aradról reggel 6 órakor, érkezés Nagyváradra fél 11 órakor, indulás Nagyváradról délután fél 3 órakor, érkezés Aradra 7 órakor. Jegyek 3 nappal előbb lefoglalhatók, minden külön illeték fizetése nélkül.

Faliújságyverseny

A vas- és fém munkás szakszervezethez tartozó 22 aradi középüzem dolgozói legutóbbi üzemi faliújság kiállítását rendezték, amelyen az első díjat a Solidaritatea fémüzem, a másodikat a Hendi üzem, míg a harmadik díjat a Villanytelep faliújságja nyerte.

A Magyar Népi Szövetség III. kerületének

Kitűnő műkedvelő gárdája, amely már több műkedvelő versenyen nyert díjat, legutóbb jól sikert ért a műsoros délutánt rendezett Minorita Kulturházban. Színpadon került több deris kis színdarab, humoros magánjáték, mindannyian a III. kerület tehetséges felnőttei és gyermek műkedvelői szereplői játszottak. A közönség színi nem akaró tapsal jutalmazta őket. Az előadások megjelent Kóvágyó Mihály, az MNSz megyei szervezetének elnöke, valamint az aktivisták is ott voltak. A színpadon Salgó Szigfrid városi szervezeti titkár közéleti ismertetőt adott, amelyben főként a görögországi helyzettel foglalkozott.

Letartóztatták a zsaroló szeszellenőrt

Pene Ioan szeszjövédéki ellenőr, aki az aradi Hegyaljai Villamosállomáson teljesített szolgálatot, rendszeresen igazoltatta az Aradra érkező bortermelőket, akik bort hoztak magukkal, hogy lefizették a kötelező adót és van-e erről irásuk. A napokban egy mikelakai parasztságos nagyobb demizson bort hozott be és amikor Pene igazoltatta, nem tudta felmutatni a szükséges irást. Erre az ellenőr megfenyegette, hogy jegyzőkönyvet készít és akkor hat hónapot ülhet majd, de ha neki ajándékozza a bort, úgy „semmi baja” nem történik. Az asszony odaadta a bort, de azonnal feljelentést tett az ügyvédségen a zsaroló szeszellenőr ellen. Akit ma délelőtt letartóztattak a törvényezék vizsgálóbírája. Ugyáztzik mégis „baj lett”, csak nem az járta meg, akit megfenyegettek.

**Hirdessen a
„Jövő”-ben**

SPORT

Ma: CFR Arad - Metalosport

Vasárnap.

Gloria - Politehnica és AMTE - Locomotiva

B-ligás mérkőzések

Vasárnap a B) ligás mérkőzések során két aradi csapat mérkőzik vidéki ellenféllel, szombaton pedig a CFR csapat össze a Metalosporttal a bajnoki pontokért. A B) ligás programot kerületi bajnoki műsor egészíti ki és a részletes bíródelegálás és a mérkőzések pályabeosztása a következő:

Szombaton: Gloria pálya: délután 3: ATE SFP—Astra, bíró Burdan, határbírók Joja és Crisan Gh. délután 5: CFR Arad—Metalosport határbírók Schneider és Bureta.

Vasárnap: Gloria pálya: délelőtt 10: Reg. 6. Vol.—Voința, bíró Pacurar, határbírók Stoicescu és Damian; délután 3: Gloria—Politehnica, határbírók Barna és Schwartz; délután 5: AMTE—Locomotiva, határbírók Muntean és Marita. — Unirea pálya: délután 3: Fulgerul

—Transilvania, bíró Bucsa, határbírók Serb és Achim; délután fél 5: Unirea Arad—Rovinei AC, bíró Riztin, határbíró Răscă I. és Tarau, — kürtösi pálya: délután 4: Frontiera—Olimpia, bíró Oprita, határbíró Pantea, — borossebesi pálya: délután 4: Sebisana—Patria, bíró Barbu II, határbíró Volentir. — pankotai pálya: délután fél 5: Soimii—Unirea Szentanna, bíró Reinhardt, határbíró Szegő, — Titanus pálya: délután 5: Tricolor—Gaiana, bíró Crisan Nicolae, határbírók Medva és Hubert, — Olimpia pálya: délelőtt 11: Electrica—Teba, bíró Ardelean Ion, határbírók Răscă II és Popovici, — Banatul pálya: délelőtt fél 10: Banatul—Vulturul, bíró Sabau, határbírók Bnta és Göpprich.

A Rata győzött és nem a Ciocanul

A csütörtökön Marosvásárhelyen játszott mérkőzésen, előző tudósításunktól eltérően, nem a Ciocanul győzött, hanem a RATA nyert 1:1 félpályán 2:1 arányban. A marosvásárhelyiek ezzel alighanem meg is menekültek a selejtező mérkőzésektől.

Vasárnap csillagútra a Hideg-forráshoz

A demokratikus rendszer nagykövetségét tulajdonít a sportnak és ezért fontos szerep vár a Nemzeti Turista Szervezet (O. N. T.) hivatalaira. Most szervezték át az ONT aradi hivatalát, amely Ivan Gheorgho vezetésével az Eminescu utcában új helyiségben kezdte meg működését. Első tevékenységüként április 18-án vasárnap csillagútra indít Aradhegyalja legzebb helyére, a Hideg-forráshoz. A csillagútra az ATE SFP, ENKE, AMTE, CFR, ITA, Astra, Téba, UTM, UAER turista csoportjai, valamint az inasotthonok kifizetett önkéntes munkásai és a sportiskola növendékei vesznek részt. Az egyes csoportok tizenkét különböző irányból közelítik meg a végcél, a Hideg-forrást. A kirándulásra vendégeket is szívesen látnak. Felvilágosítást nyújt az ONT Eminescu utcai irodája (Telefon 18—80).

Oppeltz él — és tul van a veszélyen

NAGYVÁRAD. Beszámoltunk arról a vasúti szerencsétlenségről, amely Oppeltzet, a resicai Acél (UDR) jóképességű labdarúgóját érte egyik Nagyvárad melletti vasúti állomáson, ezt a bukaresti sportlap nyomán annak is hírt adtuk, hogy Oppeltz a nagyváradai kórházban meghalt sérülései következtében. Nagyváradról érkezett híradás most arról számol be, hogy Oppeltz él és már minden veszélyen túl van. Megmentette az a gondos kezelés, amelyben Nagyváradon részesítették.

Nagyvárad vasutas-ökölívők Aradon

Vasárnap délelőtt fél 11 órakor a Munkakamara helyiségében a CFR országos box-bajnoksága során az aradi CFR ökölvívő csapata rendkívül erős ellenféllel mérkőzik: Nagyvárad vasutashoxolói vendégszerepelnek Aradon, miután az elmúlt héten a temesvári CFR ökölvívői felett diadalmaskodtak. A verseny érdekesebbé igérkezik és ökölvívő körökben várják az érdekes találkozást.

URANIA

Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor
M A P R E M I E R I

Bűbájos keleti mesefilm!

A buta dervis és az okos számár

csodálatos kalandjai, telítve rejtelmes, izgalmas és mulatságos jelenetekkel

Magyar feliratokkal!

A varsói gettó felkelésének évfordulója

A jiddis kulturát terjesztő IKUF, — mint megírtuk, — április 18-án ünnepélyes keretek között emlékezik meg a varsói gettó felkelésének ötvenedik évfordulójáról. A jiddisül beszélő aradi zsidó lakosság körében nagy érdeklődéssel várják a zsidó fiúiskola nagyteremében megtartandó ünnepséget. A délután 4 órakor kezdődő műsor keretében dr. Schönfeld Miklós főrabbi mond megnyitóbeszédet, Bernstein főkantort gyászadalokat énekel, Tamburu Vladimir a gettófelkelés tanulságait ismerteti, Tamburu Klára a zsidó partizánok dalait énekl, Furman Dóra időszerző verseket szaval, dr. Reznice Tamara Vladimir jiddis költeményeket szavalja, végül Tamburu Klára a Sztálin-indulót énekl, Goldenberg Hilda zongorakísérettel.

„OMNIA”
3.15, 5.15, 7.15 és 9.15 órakor
„FORUM”
Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor
Nagy szerelem megható története

Sindfons



Az elveszett
élel

Javításokai

vállalok mindenfajta utazási cikkek, bőrönd, aktatáska stb.

Hozott anyagból a szakmában vágó minden munkát szakszerűen és legköltségteljesen végzek.

FEIG IGNÁC

Balcescu-ucca (volt Duca) 10. sz

CORSO ARAD Tel. 23-64

3, 4.30, 6. 7.30 és 9-kor

A hölgy kissé bogaras
TOLNAY KLÁRI

A hölgy kissé bogaras
BÁDAI IMRE

A hölgy kissé bogaras
MÁLY GERŐ

Jó film, jó kópia, jó hang

A Vörös Kereszt aradi fiókja nagy műsoros ünnepséget rendez vasárnap, április 18-án, 5 órai kezdettel a Kulturpalotában

A szervezett munkásság szeretettel üdvözli a diákkongresszust

Új nemzedék, új szellem, bekapcsolódás a hatalmas munkalendületbe, ez jellemzi a Jasiiban összeülő diáknagygyűlést

Tanulóifjúságunk örökre szakított a sötét múlttal

BUKAREST. (Agerpress). Gheorghe Apostol, az Országos Szaktanács elnöke, aki a Nagy Nemzeti gyűlés első ülésén elnökölt, üdvözlőt küldött a ma Jasiiban megnyílt országos diákkongresszusnak.

„A Román Népköztársaság szakszervezeti mozgalma nevében küldöm meleg üdvözlőmet diákságunknak, amely harmadik kongresszusára ült össze. A szakszervezetekbe tömörült romániai munkásság nagy szeretettel figyeli az az eredményes tevékenységet, amelyet a Romániai Diákok Nemzeti Szövetsége kifejt. A diákság az ifjúság minden lendületével csatlakozott az országépítő munkához, hogy kivegye részét és hogy felvirágoztassuk fiatal, de hatalmas Népköztársaságunkat.

Az a tény, hogy ez a kongresszus abban a városban ülészik, ahonnan annyiszor indultak ki a

huligán megnyilvánulások, amelyek során sovinszta és terrorista bandák a fasizmus szolgálatában állva akarták a kultúrát és a civilizációt megsemmisíteni, — igazolja, hogy tanulóifjúságunk örökre szakított a sötét múlttal és határozottan, lelkesedéssel fordul az egész dolgozó nép célja, a Román Népköztársaságunk új Alkotmányát történő megerősítése felé.

A ti kongresszusotok jelenti országunkban a munkásifjúsággal való kapcsolatotok kimélyítését és hozzájárul a demokrácia megerősítéséhez és a harchoz, amelyet az összes országokban a nemzetközi imperializmus ellen folytatnak. Azon nemzetközi imperializmus ellen, amely az embert sérti új mérszáltságra akarja sodorni, hogy sokmillió ifjú életét vegye áldozatul.

A romániai szakszervezeti moz-

galom bennetek a jövő nemzedékét látja, bennetek, akik a nép köréből jöttetek, a tudomány és a művészet jövőjéért generációját, akik oly nagy hasznára lesztek hazánknak. Biztosítunk benneteket, hogy mindig mellettetek leszünk minden tevékenységben, hogy népünk kultur- és életszínvonalát emeljük.

Eljen a romániai demokrácia diákság!

GHEORGHE APOSTOL.

— Az USIC közli az érdekeltekkel, hogy a Hivatalos Lap április 13-iki 87-es számában megjelent 250.733 számú pénzügyminisztériumi rendelet értelmében minden ipari termelő, kis és nagykereskedő, bármilyen kereskedelmi vagy ipari vállalat, valamint az állami áruházak és az összes szövetkezetek kötelesek a pénzügyi szolgálatokkal közölni összes árfizállítóik (kereskedők és iparosok), valamint a számukra munkalátokat elvégző ügyfelek névszerinti kimutatását. A névsorral együtt fel kell tüntetni a számukra szállított árúkat, vagy a teljesített munka értékét, az 1947 november 1—1948 március 31. közötti időszakra. A fent említettek kötelesek összes ügyfeleik (kereskedők, iparvállalatok és kézműiparosok) névszerinti kimutatását, akiknek árút szállítottak, vagy akiknek munkalátokat, illetve szolgálatokat hajtottak végre jelzett időpontban bejelenteni. Fel kell tüntetni az árú s teljesítések értékét. E bejelentéseket legkésőbb május 1-ig kell eszközölni, az erre vonatkozó bizonyítékokat meg kell őrizni, hogy igazolásul szolgáljanak e kötelezettség teljesítésére nézve. Részletes és fontos felvilágosításokkal az USIC szolgál.

— Az élelmiszerelosztók központja ezúton szólítja fel az aradi elosztókörzetek vezetőit: vasárnap, április 18-án reggel fél 7 órakor a kereskedelmi- és iparkamara udvarán gyűlekeznek, hogy a magukra vállalt önkéntes munkát a vasúti állomás előtti téren, lehetőleg hiánytalanul, elvégezzék. A szükséges szerszámokat: ásót, lapátot és csákányt hozzak magukkal. Ugyanez értelemben fordul felhívással az USIC is tagjaihoz (beleértve az étteremtulajdonosokat, koresmárosokat, bodegatulajdonosokat), hogy vegyenek részt a vasárnapi önkéntes munkában. Az USIC is felkéri a tagokat, hogy szerszámokkal (ásók, lapátok, csákányok) felszerelve reggel fél 7 órakor jelenjenek meg a kereskedelmi- és iparkamara előtt.

— Pecican Nicolae vette át a megyei gazdasági ellenőrzőszolgálatot. Miniszteri intézkedés értelmében az aradi és megyei gazdasági ellenőrzőszolgálat vezetését Pecican Nicolae vette át Constantinescu felügyelőtől, aki ideiglenesen, mint a szolgálat igazgatója működött.

— Halálhíradás. Özv. Stern Zsigmondné, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése holnap délelőtt 10 órakor lesz a régi zsidótemetőben. Gyászolják gyermekei: Pollák Terka, Pollák Lili és Pollák Ernő.

— A szabad Görögország ifjúsági művészgárdájának egyik alakulata április 20-án az ITA kultúrházban nagyszabású műsoros délutánt rendez, amelynek minden száma a szabadságáért és függetlenségéért harcoló görög nép nagy küzdelmét tükrözi. A görög ifjúsági művészegyüttes aradi előadása kifejezője annak a szolidaritásnak, amellyel a román nép a görög szabadságharcosok hősi harcát mellett áll. Az értékes művész-előadás délután 2 órakor kezdődik.

— A volt deportáltak, politikai bebörtönzöttek szervezetének csoportja felhívja az Aradon lévő tagjait, hogy hétfőn, április 19-én délután 6 órakor a szervezet Köztársaság útja 69 szám alatti székházában széleskörű taggyűlést rendez, amelyen rendkívüli fontosságú problémákat vitatnak meg.

Ez a Truman-politika...

WASHINGTON. Wallace foglalkozott Truman kínai politikájával, amelynek keretében most 750 millió dollárt akar „segély” címén a kínai politikába „befektetni”. Ez, állapította meg Wallace, újabb beavatkozás Kína ügyeibe és folytatása a kínai reakció támogatására eddig elköltött 4 milliárd dolláros „külcsön-politikának”. Ez a politika néhány százmillió kínai ellenszenvét váltotta ki az Egyesült Államokkal szemben. Jelenleg számos északamerikai katonatiszt folytat kiképző munkát a kumintang hadseregében.

PARIS. Andrée Marty, a Francia Kommunista Párt titkára cikket írt, amelyben felhívta a figyelmet az

amerikai trösztöknek a francia ipari életbe való behatolására. Hangsúlyozta, hogy a nemzeti, gazdasági és politikai függetlenségért folytatott harc egyben a kenyérért folytatott küzdelem is.

BOGOTA. Latinamerika reakciós körei a columbiai eseményekkel próbálják igazolni a demokrácia ellen megindított hadjárataikat. Több helyen „védelmi” intézkedések címén féktelen üldözés kezdődött a demokratikus elemek ellen. Ugyancsak a columbiai események szolgálnak „alapul” az Egyesült Államok most megújított követelésének, — amelyet tavaly már visszautasítottak, — hogy a Panama-csatorna övezetét militarizálhassák.

Háromféle nyomtatványon kell kitölteni az adóvallomásokat

A pénzügyigazgatóságok már megtapták a jövedelemadó bevallásához szükséges nyomtatványokat. Háromféle nyomtatvány érkezett: Egyik azon kisiparosok részére, akik legfeljebb 10 munkással és 10 lóerős motornal dolgoznak, a másik azon szabadfoglalkozásúak számára, akik nem kereskedést űznek. A harmadik fajta nyomtatványt azok az iparosok töltik ki, akik 10 munkásnál és 10 lóerős motornál nagyobb

felkészültséggel dolgoznak! A nyomtatványokat az érdekelteknek személyesen kell kitölteni és azokat május elsejéig a pénzügyigazgatóságon kell benyújtani. A nyomtatványoknak hiányos, vagy a valóságnak meg nem felelő adatokkal történő kitöltése 4 hónaptól 12 évig terjedő fogházbüntetést, vagy 20 évig terjedő kényszermunkát von maga után.

Sztálin beszélt...

A világsajtó méltatja Sztálin vezértábornagynak a finn küldöttek tiszteletére rendezett fogadáson mondott beszédét. Sztálin szólott a Finnországgal kötött biztonsági megállapodások jelentőségéről és beszéde a világ valamennyi népéhez szólt, mert visszatükrözi azt a felfogást, ahogyan a Szovjetunió értelmezi a népek közötti kapcsolatokat.

— Sokan nem hiszik el, — mondotta, — hogy a nagy népek és a kis népek közötti kapcsolatot tökéletes egyenlőség alapján lehet megvalósítani. Mi szovjetemberek azonban tudjuk, hogy ez igenis lehetséges.

Sztálin vezértábornagy ezután rámutatott arra, hogy a Szovjetunió ezt a felfogást milyen következetesen vitte keresztül külpolitikai vonatkozásokban is. Világosan bebizonyította, hogy a Szovjetunióknak ez a felfogása nem

elmélet, hanem gyakorlati megvalósítás. Minden népnek, legyen az nagy nép, vagy kicsi, megvan a maga kvalitásai, meg van a maga különleges jellegzetessége és ezek azok a szempontok, amiket a nagynépeknek mint szerződő feleknek tiszteletben kell tartaniuk és azokat megfelelően értékelve az egész emberiség javára kell fordítani.

Sztálin vezértábornagy mint a nemzetiségi kérdés gyakorlati megoldásának legnagyobb szakértője, aki a Szovjetunióon belül szociálisan oldotta meg a nagy és kis népek egymáshoz való viszonyát, a leghivatottabb arra, hogy ebben a kérdésben hallassa szavát és példamutatással szolgáljon mindazon államok felé, amelyeknek kormányai most is a politikai és gazdasági kizsákmányolást tekintik a kis népekkel való kapcsolataik alapfeltételének.

Értesitem nb. megrendelőmet, hogy a mai naptól kezdve a „Solidaritatea” szövetkezet férfitársaságában (Avram Iancu tér 10. Telefon: 13—49) dolgozom és kérem további szives támogatásukat.

Falkovits M.

szabómester,

Arad, Eminescu-ucca 42.

Apróhirdetés

HATSCHÉK ügynökség. Néphadsereg utja (volt Carol) körút 17. Ötszázötven ezer lej: közkórháznál elfoglalható ötszobás mellékhelyiségekkel, 400.000: emeletes elfoglalható kétlakásos kertvilla. 310.000: kertés magánház. — 200.000: központban többlakásos.

HALOSZÓBA körtefurniós, jutányos áron eladó. Megtekinthető 8—10 óráig. Sincal ucca 15. alsó csengő. 4516

TOMÓR autogumit jó állapotban keressünk. Oxigéngyár. Telefon: 15—77. 4514

FIATAL leányt háztartásba, iratokkal felveszek. Breuer, Metianu 2 (Uridivatüzlet). 4496

MAGÁNHAZ belvárosban, háromszobás, hallos, nagy kerttel eladó. Deutseh Károly. Köztársaság útja 101 (színház hátsó bejáratával szemben) I. emelet. 4503

TELJESEN rossz szőnyeget, nokrócot magas áron veszek. Episcopul Radu 7. Guba. 4525

ELVESZETT világosbarna színű Csan-Csan him kutya. Mackó névre hallgat, vöröskereszt éremmel a nyakszijján. Értesítést kérünk: Horváth, Eminescu ucca 3. vagy telefon: 21—61. 4519

DOLGOZÓ NŐ ismeretség hiányában ezután keresi 50 éves özvegy iparos, özánéletű férfi ismeretségi házasági céljából. Leveleket: Tóth Mira, Cornel Leucutia ucca 45. címre kérek. 4509

CONTINENTAL irógép alig használt állapotban eladó. Ugyanott 10 éves leánykának megfelelő tavaszi kabát és ruhák. Cím: Belgrader. Blanduzei (Közép) u. 40.

BÁZHELY eladó. Érdeklődni: Grigorie Alexandrescu 51. Albert Gusztáv.

SZAKSZERŐ gumivulkanizálást vállalok. Varga György. Ecaterina Teodoriu (Tökölly tér sarok) ucca 2. 4497

TANULÓZONGORA olcsón sürgősen eladó. Baritiu ucca 20. Megtekinthető 4—6 között. 4515

MEGBIZOTTUNK BUKAREST. BE indul minden kedden. Mindenféle megbízatást elvállalunk. **KEDD délután 6 óráig OLYMPIKON** utazási iroda ARAD. Frimu (volt Bratianu) ucca 2—4. Telefon 20—49.

MODERN hálószobabútor sürgősen eladó. T. Vladimirescu 7, I. emelet, ajtó 3.

SEZLON, takaréktűzhely (balos), sportkocsi, szobahinta, konyha falóra, előszobabútor, férfiöltöny. Középtermetre, négy méter fekete zsorsett, üvegek olcsón eladók. Dávid, Constanta Hodos 16 sz.

MODEL nőikalapok és alakítások mélyen leszállított árban. Dávid, Nőikalapüzlet, Metianu ucca.

ELCSERÉLNÉM Kádas-telepi szoba-konyhás, kertés és mellékhelyiségekkel ellátott házat, pernyásvai hasonlóval. Különbözetet meg egyezéssel fizetek. Marasesti ucca 7, Mecanic. 4543

EGYÉVES jó farkaskutya — him — eladó. Muciu Scaevola 7. 4544

GYÖNYÖRŰ nagy ezüstróka olcsón eladó. Érdeklődni minden délután. Telefon 19—33. 4539

SZÓBA-konyhás lakást keres fiatal házaspár. Roth fatelep. Stefan Cel Mare tér 16—18. 4552

MONT BLANK M. S 4810 számú töltőteli eladó. Érdeklődni: Patriotul kiadóhivatalában 8—2-ig.

TELJESEN új fürdőszobaberendezés olcsón eladó. Metianu ucca 9.

MINDENEST nagyon jó fizetéssel azonnalra keresek. Mosóczy telep, Dr. Ioan Suciu 22. 4533

RÁDIÓ Graetz 4 plus 2 eladó. Mosóczy telep, Razboeni ucca 52.

MODERN előszobafal, nagy tükrrel, ó-német ebédlekedenc, tállószekrény, hintaszék és két szék eladók. Wolf, Cosbuc ucca 21.

VAGYONNAL rendelkező úrnő keresi biztos existenciáját, esetleg nyugdíjas 60—65 év körüli úriember ismeretségi házasági céljából. Reclama, Eminescu 4.

ZONGORAHANGOLÁST vállalok. Hölzl. zongorakészítő, Pincés kalapüzlet, Eminescu 2. 4537

MAGÁNHAZAT vennék bérbe a város hármely részében. Kohn, Ioan Vulcan 1. 4410

ELADÓ valódi angol tweed tavaszi nőikabát, alacsony, karcsú termetre, kifogástalan állapotban. Sft. Sava tér 8. II. em. 24. Kronovit.

SÜRGŐSEN eladó Galsán két hold szőlő. Érdeklődni: Badea Cartan 22. 4667

HÁZ örökölhető ellátásért. Érdeklődni: Badea Cartan 22. 4468

25—40 éves gyermektelen, magyar vagy német házaspár, aki szülő- és gyümölcskezeléshez ért, egy Bukarest közelében lévő kis birtokunk alkalmazást nyerhet. Érdeklődni: Christian Aurelne. Arad. Ghiba Birta 2. 4511

SINGER varrógép karikabájós jó állapotban eladó. Eminescu 2, házmesternél. 4522

BODEGÁT vagy élelmiszerüzletet belvárosban átvennék vagy betársulnék. Már, Nicu Filipescu 3.

ELADÓ egy alig használt „Continental” portablé irógép, egy szürke férfi felöltő, 4 és negyed méter bútorszövet. Ciontea 31. 4529

MEGBIZHATÓ, iratokkal rendelkező, mindenest azonnalra keresek. Wolf, Baritiu 7. 4530

KÜLÖNFÉLE fenyők, taxusbakákat, ezüstfenyők eladók. Nicolae Bolcas 28 (Városi kertészet végében).

VESZÉK ócska diványokat, madracokat. Ugyanott kártyaszmunkát vállalok. Köztársaság útja 26. (Dengl-ház, udvarban). 4532

BELFÖLDI vagy gyári perzsát axminster, vagy argaman szőnyeget 2,50x3,50, vagy 3x4 m-est megvételre keresek. Frimu (volt Bratianu) ucca 12 (kapuval szemben, Tóth). 4545

SZÓBA-konyhás lakást sürgősen keresek, esetleg hasonlóval cserélnék. Simion Balint 13. 4546

VILÁGOS lakcsiszolt kettős ág és két éjjeliszekrény eladó. V. Galdis 6, ap. 13. 4547

KERESÉK kocsmaengedélyt hősé. Ugyanott háromszobás lakást fürdőszobával. Közvetítőket díjazok. Telefon 15—79. 4550

ATADÓ két helvisézhől álló üzlethelyiség berendezéssel, vízvezetékkel, jó helyen, ugyanott jég szekrény eladó. Eminescu ucca 27.

NŐI kerékpárt megvételre keresek. Eminescu 8, I. emelet, (barna csengő).

ROMÁNUL magyarul beszélő 16 éves egészséges leány gyermek mellé ajánlközik. Szandics Anna. I Decembrie ucca 12. 4475

TIZ KG. tiszta méhviasz eladó. Heratiu 26—a. Mosóczyi telep.

Lapzárta

Leszállították a városi illetékeket

Palincas Ioan polgármester nyilatkozott az új költségvetéssel kapcsolatban a városi illetékek leszállításáról. Elmondotta: az új községi vállalkozást, az IEMA-t azzal a határozott elgondolással létesítették, hogy így a város közönségének érdekeit jobban szolgálhassák az új vállalkozás különböző szolgálatait, ugyanakkor pedig a saját rezsiiben történő működés következtében olcsóbbá teshessék a községi illetékeket. Ez az elképzelés szemmel láthatóan bevált, az április elseje óta működő IEMA vállalkozás különböző szolgálatainak teljesítése jelentősen megjavult és mivel a befolyó jövedelmeket a rezsi fedezésére és a szolgáltatások javítására fordítják, biztosítottak tekinthető a kitűzött cél megvalósítása. Ugyanakkor az IEMA már az elért eredmények és a kialakult általános helyzetkép alapján leszállíthatja az illetékeket. Ennek megfelelően a jövőben a lakások utáni illetékek (szemétkihordás, köztisztaság, kéményseprés stb.), amelyeket az IEMA céljaira szednek, lakások után a következőképpen alakulnak: I. körzet: 20 százalék (az eddigi 35 százalék helyett). II. körzet: 15 (az eddigi 25 helyett). III. körzet: 10 (az eddigi 15 helyett). IV. körzet pedig csak 5 százalék. A kereskedelmi vállalatok és üzemek az eddigi 50 százalékos illeték kulcsszám helyett ezentúl csak 30 százalékosot fizetnek.

— AZ IOVR HADIGONDOZÓTAK FIGYELMÉBE. Az összes Aradvároshoz tartozó IOVR hadigondozottak jelentkezzenek a Vöröskereszt (Köztársaság útja 71 sz.) a ruházati jegyek kiváltása végett. Hozzák magukkal: 1) A személyazonossági igazolványukat. 2) A 2-es számú ingatlankönyvüket. 3) Az új felmérés könyvecskét. A ruházati jegyek kibocsátása április 19-én kezdődik.

— Halálhíradás. Braun, N. Antal aradi volt festékkereskedő 80-ik évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése vasárnap d. e. fél 11 órakor lesz a régi zsidó temetőben.

— FIGYELETTES GYÓGYSZERTÁRAK. Szombaton: Überall (dr. Robu ucca). Földes (Eminescu ucca). Franckel (Textilvármán). — Vasárnap: Stambul (Frimu, v. Bratianu ucca). Nistor (Köztársaság útja). Niedermayer (szécheny utca).

— A Szovjetunió Kommunista (Bolshevik) Pártjának története román és magyar nyelven 100 lejes áron kapható, negyhavi részletre. Akik meg akarják vásárolni, szerda estig jelentkezzenek a Román Munkáspárt valamelyik körzeténél.

Április 19-én, este fél 9 órakor a Városi Színházban az Arlus iskolai gyűjtésnek tennapi előadása

Jegyek az Arlus-iskolánál, este pedig a színház pénztáránál.

SZERETŐ anva, hü feleség lenne gyermekes özvegy urnál szerény intelligens leány. Reclama, Eminescu 4. 4553

ELADÓ iróasztal díjfényezett, egy méteres frezrellel. Armata Rosie (volt Radne) ut 111. 4554

SIEMENS kismotor esiszoló koronggal. Révai kislexikon, vaskészlet és Voltmérő műszer, 6 voltos eladók. I. Decembrie ucca 1. Fa üzem. 4555

MODERN regények több száz kötet. kötetenként is eladó. Megtekinthető 3—7 között. Ugyanott férfi ballon-seidet veszünk. Sinagogei ucca 2—4. Telefon: 19—84.

M. N. Sz.

A kilencedik kerület (Mikolaka) április 18-án délután 4 órakor taggyűlést tart.

Nyit-tér

(E rovatban foglaltakért a szerkesztőség és kiadóhivatal semmiféle felelősséget nem vállal.)

A „Moara Carol” nagylaki malom volt bérlelőjéért. Bratan Nicolae-ért, a malommal kapcsolatos ügyekben semmiféle felelősséget nem vállalok. Örv. Dr. Martincsek József-é a „Moara Carol” tulajdonosa

— HALÁLOZÁS. Klohs Adolfné szül. Neumann Elza hosszas szenvedés után f. hó 17-én elhunyt. Temetése vasárnap f. hó 18-án délután fél 5 órakor lesz a felsőfelmű halottasházából.

Szombaton és vasárnap

Az eskü

nagy szovjetfilm

a gáli mozgóban

Előadások: 2, 4, 6 és 8 órakor

Nincs utána járás!

Gyors elintézés!

MONITORUL OFICIAL hirdetések, előfizetések

RECLAMA” hirdetőirodában. Arad, Eminescu 4. Tel. 17—11 (Corso-mozival szemben)

EBEDLŐ barokk-stil és egyéb butorok eladók. Calea Victoria 10.

VÁLLALOK gyapju- és angorafonást. Metianu ucca 2. II. emelet. 4557

HÁZTARTÁS felosztása miatt bútorok, szőnyegek eladók. Gr. Comsa (volt Episcopiei) ucca 12. Házfelügyelőnél. 4558

FARKASKUTYA, nyolc hónapos: — nőseány. — eladó. Néphadsereg utja 25 (volt Carol).

VILÁKAT, üzletházakat. Lakásokat beköltözhetőket, telkeket, szőlőket minden árfokozatban eladók és keresek. Nikolovics ügynökség, Avram Iancu tér 21. 4536